

# ORL - HNO-Endoskopie

## ORL - ENT-Endoskopie

### Inhaltsverzeichnis

#### Seite

1	Inhaltsverzeichnis
<u>2</u>	<u>HNO-Endoskope:</u>
3	Sinuskope
4	Otoskope
5	Laryngo-Pharyngoskope
6	Naso-Pharyngo-Laryngo-Fiberskope
<u>7</u>	<u>HNO-Stirnlampen:</u>
8	LED-Stirnlampe Apollon 5500
9	Standard-Stirnlampen
<u>10</u>	<u>Saug-Spül-Instrumente:</u>
11	Modulares Saug-Spül-System
12	Saug-Spül-Rohre / -Kanülen
<u>13</u>	<u>HNO-Instrumente:</u>
14	Optische Instrumente
15	Nasenzangen
16-17	Nasenstanzen
18	Nasen-Instrumente
19-20	Hand-Instrumente

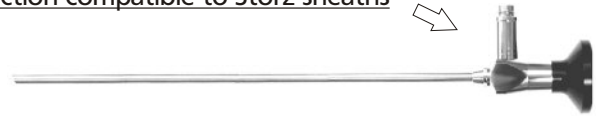
### Table of contents

#### Page

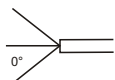
1	Index
<u>2</u>	<u>ENT- Endoscopes:</u>
3	Sinusscopes
4	Otoscopes
5	Laryngo-Pharyngoscopes
6	Naso-Pharyngo-Laryngo-Fiberscopes
<u>7</u>	<u>ENT-Headlights:</u>
8	LED-Headlight Apollon 5500
9	Standard-Headlights
<u>10</u>	<u>Suction-Irrigation-Instruments:</u>
11	Modular Suction-Irrigation-System
12	Suction-Irrigation-Tubes / -Cannulas
<u>13</u>	<u>ENT-Instruments:</u>
14	Optical instruments
15	Nasal forceps
16-17	Nasal punches
18	Nasal instruments
19-20	Hand instruments

## Sinuskope Sinusscopes

Verriegelung kompatibel zu Storz-Schäften / Connection compatible to Storz sheaths



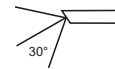
Ø 4 mm, Arbeitslänge 175 mm, autoklavierbar / Ø 4 mm, working length 175 mm, autoclavable



Geradeausblick  
 Direct vision

0°

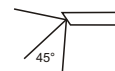
500.0400.A



Vorausblick  
 Foroblique vision

30°

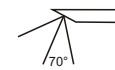
500.0430.A



Vorausblick  
 Foroblique vision

45°

500.0445.A



Seitblick  
 Lateral vision

70°

500.0470.A

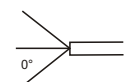


Ø 2,7 mm, autoclavable

L 110 mm

L 175 mm

L 187,5 mm

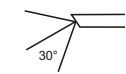


0°

501.2700.A

500.2700.A

502.2700.A



30°

501.2730.A

500.2730.A

502.2730.A



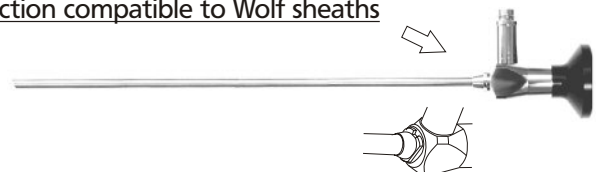
70°

501.2770.A

500.2770.A

502.2770.A

Verriegelung kompatibel zu Wolf-Schäften / Connection compatible to Wolf sheaths



Ø 4 mm, Arbeitslänge 175 mm, autoklavierbar / Ø 4 mm, working length 175 mm, autoclavable



Vorausblick  
 Foroblique vision

25°

500.0425.A

# Otoskope Oscopes

Video-Otoskop, Blickrichtung 0°,  
 fokussierbar mit C-mount Gewinde

Video-Otoscope, direction of view 0°,  
 adjustable with C-mount thread



Ø 2,7 mm  
 403.2700

Ø 4 mm  
 403.0400

Otoskop, autoklavierbar, Nutzlänge 50 mm  
 Oscope, autoclavable, working length 50 mm



Ø _____ :	Blickrichtung / Direction of view		
	0°	30°	70° :
Ø 2,7 mm	400.2700.A	400.2730.A	400.2770.A
Ø 4,0 mm	400.0400.A	400.0430.A	400.0469.A

Otoskop Ø 2,7mm, Blickrichtung 0°, Nutzlänge 25 mm,  
 mit schwarzem Kunststoff-Adapter für direktes Aufsetzen von Ohrspekulas,  
 inklusive Bohrung zum Anschluss von Gummiballgebläse für pneumatische Prüfung

Otoscope 2,7mm Ø, direction of view 0°, working length 25 mm,  
 with black adapter for direct connecting of ear speculum,  
 inclusive whole for air-bulb for pneumatic diagnostic test



401.2700

Ohrspekula zu Otoskop  
 Ear specula to Oscope



401.2710

## Laryngo-Pharyngoskope Laryngo-Pharyngoscopes



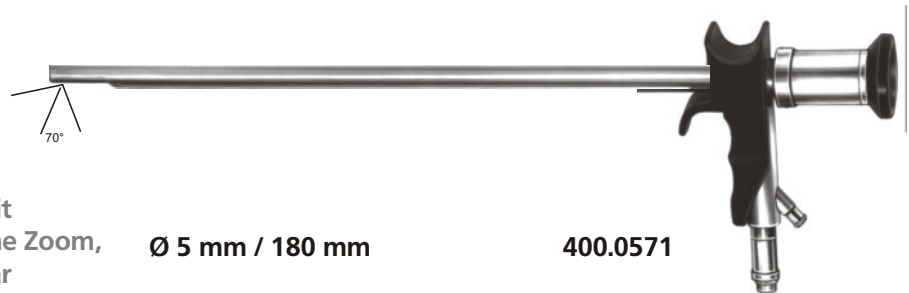
Laryngo-Pharyngoskop ohne Handgriff,  
 ohne Zoom, Blickrichtung 70°, autoklavierbar

Ø 4 mm / 175 mm      400.0470

Ø 5 mm / 175 mm      400.0570

Laryngo-Pharyngoscope without handle,  
 without zoom, direction of view 70°, autoclavable

Ø 8 mm / 175 mm      400.0870



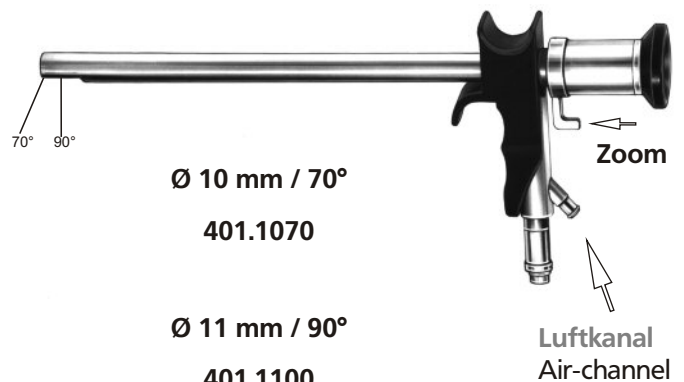
Laryngo-Pharyngoskop mit  
 schwarzem Handgriff, ohne Zoom,  
 Blickrichtung 70°, einlegbar

Ø 5 mm / 180 mm      400.0571

Ø 6 mm / 165 mm      400.0671

Laryngo-Pharyngoscope with  
 black handle, without zoom,  
 direction of view 70°, soakable

Ø 8 mm / 165 mm      400.0871



Lupen-Laryngo-Pharyngoskop  
 Vergrößerung x 4,5 bis x 6,5  
 mit schwarz. Handgriff + Zoom,  
 Arbeitslänge 150 mm, einlegbar,  
 mit integriertem Luftkanal

Ø 10 mm / 70°

401.1070

Ø 11 mm / 90°

401.1100

Magnifier-Laryngo-Pharyngoskop,  
 enlargement x 4,5 to x 6,5  
 with black handle and Zoom,  
 working length 150 mm, soakable,  
 with integrated airchannel

## Naso-Pharyngo-Laryngo- Fiberskop / -Fiberscope

- einlegbar, Gas sterilisierbar mit Standard-Zubehör
- soakable, Gas sterilization with standard-accessories

- ohne Arbeitskanal :
- without working channel



Artikel-Nummer Reference-Number	800.0345	800.3400	800.3800	800.2800
Durchmesser (Diameter)	Ø 3,8 mm	Ø 3,4 mm	Ø 3,4 mm	Ø 2,8 mm
Modell (model)	XL	ECO	SILVER	SLIM
Abwinkelung (Angulation)	aufwärts up) 160°	120°	120°	120°
	abwärts (down) 160°	100°	100°	100°
Blickrichtung (Direction of view)	0°	0°	0°	0°
Bildwinkel (Field of view)	100°	95°	95°	95°
Schärfbereich (Depth of field)	3-50 mm	1-50 mm	1-50 mm	3-50 mm
Nutzlänge (Working length)	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm

- mit Arbeitskanal :
- with working channel

Art.-Nr. Ref.-No.	Ø	Kanal-Ø Channel-Ø	aufw. up	abw. down	Nutzlänge work. length	Blickrichtung view-direction	Bildwinkel field of view
800.0370	4,0 mm	1,4 mm (CH/FR 4,2)	120°	100°	340 mm	0°	95°



Instr. 60 cm flex.  
Instr. 60 cm flex.

CH/FR  
3 :

Instr. 60 cm flex.  
Instr. 60 cm flex.

CH/FR  
3 :



Biopsiezange  
Biopsy forceps

365.0301



Alligator-Zange  
Alligator forceps

365.0307



Fremdkörper-Zange  
Foreign body forceps

365.0303



Dormia Steinfänger  
Dormia stone dislodger

365.0312



3-Arm-Greifer  
3-prong retriever

365.0317

## LED-Stirnlampe LED Headlight " Apollon 5500 "

120.0000      Komplet-Set  
HNO-Stirnlampe "Apollon 5500" mit  
LED-Technologie: Hochleistungs-LED  
mit 5.500° Kelvin für absolut weisses  
Licht und mit nahezu unbegrenzter  
Lebensdauer ! Lichtfeld-Ø ca. 10 cm,  
Kopfband verstellbar, Betrieb möglich  
wahlweise: Netzanschluss oder Akku !

120.0000      Complete-Set  
ENT-Headlight "Apollon 5500" with  
LED-Technology: High-Output-LED  
with 5.500° Kelvin for absolutely  
white light and nearly unlimited  
lifetime! light-field-Ø 10 cm, head-  
band adjustable, works with optional  
power supply or battery pack.

bestehend aus:

120.1000.S  
HNO-LED-Stirnlampe  
"Apollon 5500", ohne Zubehör

120.1000.N  
Netzanschluss  
(Kabel, 4 m lang, Stecker)

120.1000.O  
Batterien-Box, schwarz,  
für 4 Mignon (AA) Batterien

120.1000.B  
Batteriensatz, 4 Mignon (AA)  
Batterien, wiederaufladbar

120.1000.L  
Ladegerät für 4 Mignon (AA)



consisting of:

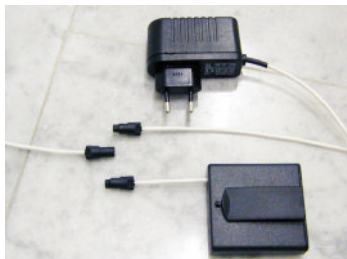
120.1000.S  
ENT-Headlight "Apollon 5500"  
without accessories

120.1000.N  
Power supply cable,  
4 m length, and plug

120.1000.O  
Battery-Box, black plastic,  
for 4 Mignon (AA) batteries

120.1000.B  
Battery-Set, 4 Mignon (AA)  
batteries, rechargeable

120.1000.L  
Charger for 4 Mignon (AA) batteries



## Standard-Stirnlampen Standard- Headlights

### 120.4090

HNO-Stirnlampe mit Leuchtfeld (40-90 mm)  
mit Kaltlichtkabel Ø 3,5 mm, 220 cm lang  
Doppellinsensystem, Kopfband mit Schnellverstellung



ENT-Headlight with illumination 40-90 mm,  
with light cable Ø 3,5 mm, 220 cm long,  
Double lens system

### 120.2235

Stirnlampe - grosses verstellbares Lichtfeld  
Headlight - large adjustable field of light

Lichtfeld-Ø 100-140 mm, Arbeitsabstand 30 cm  
mit Kaltlichtkabel Ø 2,6 mm, 230 cm lang,  
Kabelabgang variabel: rechts, mittig, links  
Kopfband verstellbar,  
Lichtquellen-Adapter (Storz, Wolf, ACMI),



Light field-Ø 100-140mm, work. distance 30 cm  
with coldlightcable Ø 2,6 mm, 230 cm lang,  
cable can be fixed right, left or in the middle  
headband adjustable,  
Lightsource-Adapters (Storz, Wolf, ACMI)

### 120.2240

Stirnlampe -kleines verstellbares Lichtfeld  
Headlight - Small adjustable field of light

Lichtfeld-Ø 65-100 mm (Arbeitsabstand 30 cm)  
mit Kaltlichtkabel Ø 3 mm, 230 cm lang,  
Kabelabgang mittig, Kopfband verstellbar  
Lichtquellen-Adapter Storz (andere auf Anfrage)



Light field-Ø 65-100 mm, work. distance 30 cm  
with coldlightcable Ø 3 mm, 230 cm lang,  
cable in the middle, headband adjustable,  
Lightsource-Adapter Storz (others on request)

### 120.2250

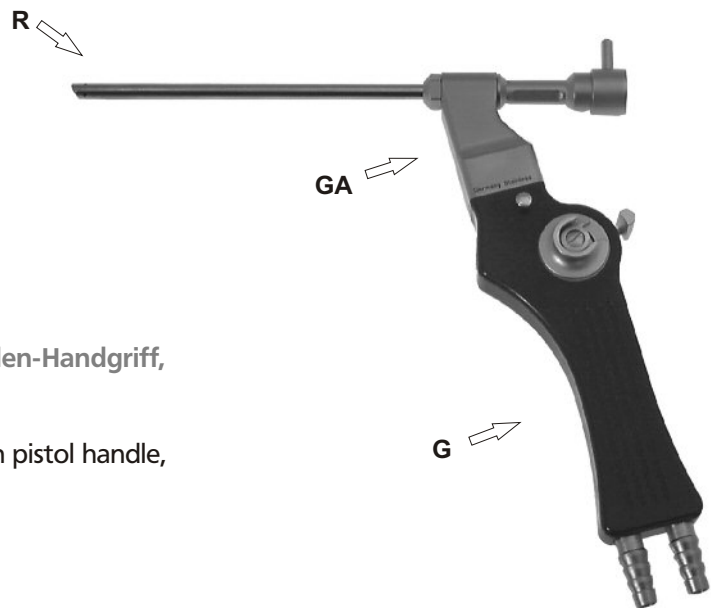
Stirnlampe - fixes Mini-Lichtfeld  
Headlight - Fix mini- field of light

Lichtfeld-Ø 30 mm (fix),  
mit Kaltlichtkabel Ø 3 mm, 230 cm lang,  
Kabelabgang mittig, Kopfband verstellbar  
Lichtquellen-Adapter Storz (andere auf Anfrage)



Light field-Ø 30 mm fix, work. distance 30 cm  
with coldlightcable Ø 3 mm, 230 cm lang,  
cable in the middle, headband adjustable,  
Lightsource-Adapter Storz (others on request)

## Modulares Saug-/Spül-System Modular Suction-/Irrigation-System



Saug-/Spül-System, modular, mit Pistolen-Handgriff,  
mit 2-Wege-Ventil, Schaft drehbar

Suction-/Irrigation-System, modular, with pistol handle,  
with 2-way valve, Sheath rotatable

Für Endoskope mit / for endoscopes with:

-Ø 4,0 mm, L 175 mm	- universal (0°+30°+70°)	410.1010.70
	- nur für 0° + 30° (only)	410.1010.30
-Ø 2,7 mm, L 188 mm	- universal (0°+30°+70°)	410.1011.70
	- nur für 0° + 30° (only)	410.1011.30

Ersatzteile, Spare parts:

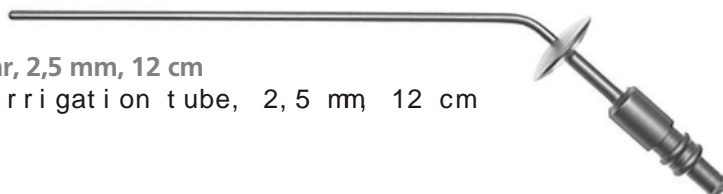
Pistolen-Handgriff / Pistol handle Griff-Aufsatz / Headpiece	G	410.1010.G
	GA	410.1010.GA
Schaftrohre für / sheaths for:	R	
-Ø 4,0 mm, L 175 mm	- universal (0°+30°+70°)	410.1010.R70
	- nur für 0° + 30° (only)	410.1010.R30
-Ø 2,7 mm, L 188 mm	- universal(0°+30°+70°)	410.1011.R70
	- nur für 0° + 30° (only)	410.1011.R30



## Spül- und Saugrohre Suction and irrigation tubes

Spül-und Saugrohr, 2,5 mm, 12 cm

Suction and irrigation tube, 2,5 mm, 12 cm



440.0302

Spül-und Saugrohr, 3 mm, 12 cm

Suction and irrigation tube, 3 mm, 12 cm



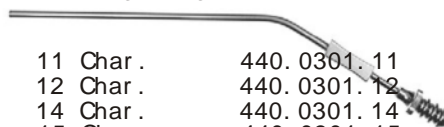
440.0304

Fergusson-Frazier Saugkanüle, utzlange 12cm

Fergusson - Frazier suction tube, working length 12 cm

6 Char. 440.0301.06  
7 Char. 440.0301.07  
8 Char. 440.0301.08  
9 Char. 440.0301.09  
10 Char. 440.0301.10

11 Char. 440.0301.11  
12 Char. 440.0301.12  
14 Char. 440.0301.14  
15 Char. 440.0301.15



Adapter zu Katheter f. Dauerdrainage

Adapter for catheter for permanent drainage



440.0310

Septumkanüle, kniegebogen, LL-Ansatz

Septum cannula, L-shaped, LL-adapter



440.0321

Spülrorchen nach Eicken-Killian

Irrigation tube acc. to Eicken-Killian

Biengung / Curve

Ø lang /long kurz /short

2,5 mm	1440.0325	1440.0328
3,0 mm	1440.0326	1440.0329
4,0 mm	1440.0327	1440.0330



## Optische Instrumente Optical instruments



**Optische Biopsie- und Faßzange,  
 flexibel, für Endoskop 502.2730.A**  
 Optical Biopsy and grasping forceps  
 flexible, for use with scope 502.2730

**420.0401**



**Optische Schere, flexibel,  
 für Endoskop 502.2730.A**  
 Optical scissors, flexible,  
 For endoscope 502.2730.A

**420.0411**



**Optische Biopsie- und Faßzange,  
 starr, für Endoskop**  
 Optical biopsy and grasping forceps,  
 rigid, for endoscope

**Länge  
 Length**

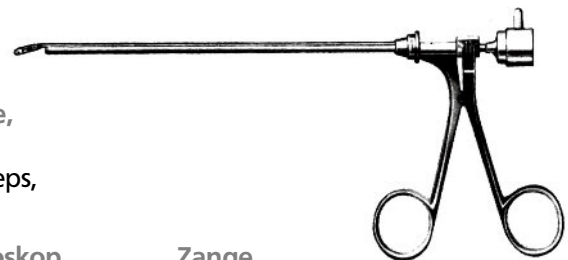
**110 mm**

**Endoskop  
 Endoscope**

**501.2700.A**

**Zange  
 Forceps**

**421.2701**



**Optische Probeexcisionszange  
 für Nasopharynx zur Anwendung mit:**  
 Optical biopsy forceps  
 for the nasopharynx for use with:

**Länge  
 Length**

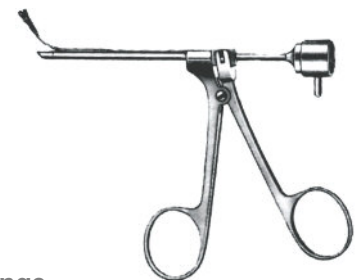
**175 mm**

**Endoskop  
 Endoscope**

**500.0470.A**

**Zange  
 Forceps**

**421.0402**

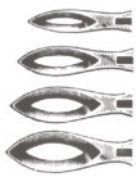


## Nasenzangen Nasal forceps

Blakesley-Wilde Nasenzange, 11 cm Arbeitslänge  
 Blakesley-Wilde nasal forceps, 11 cm working length



Figur / size:



0 = 3,0 mm  
 1 = 3,5 mm  
 2 = 4,0 mm  
 3 = 5,0 mm



0°



45°



90°

420.0441.0

420.0442.0

-

420.0441.1

420.0442.1

420.0443.1

420.0441.2

420.0442.2

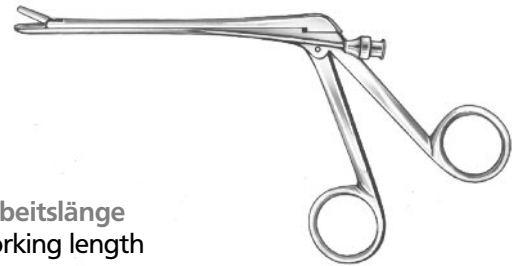
420.0443.2

420.0441.3

420.0442.3

420.0443.3

Blakesley-Wilde Nasenzange mit Absaugung, 11 cm Arbeitslänge  
 Blakesley-Wilde nasal forceps with suction tube, 11 cm working length



Figur / size:



0 = 3,0 mm  
 1 = 3,5 mm  
 2 = 4,0 mm  
 3 = 5,0 mm



0°



45°



90°

420.0446.0

420.0447.0

-

420.0446.1

420.0447.1

420.0448.1

420.0446.2

420.0447.2

-

420.0446.3

420.0447.3

-

## Nasenstanzen, Nasenscheren Nasal punches, Nasal scissors

Antrumstanze rückwärts schneidend, 3 mm  
 Antrum punch backward cutting, 3 mm



nach oben / upwards

420.0422



nach rechts / right

420.0423



nach links / left

420.0424



drehbar / rotatable

420.0425

Antrumstanze, rückwärts schneidend, Ø 4,5 mm, Schnitt 7 x 2,5 mm  
 Antrum punch, backward cutting, Ø 4,5 mm, cutting size 7 x 2,5 mm



nach oben / upward

420.0426



nach rechts / right

420.0427



nach links / left

420.0428



Nasenschere 13 cm  
 Nasal scissors 13 cm



gerade / straight

420.0461



rechtsgebogen / angled right

420.0462



linksgebogen / angled left

420.0463



## Nasenstanzen Nasal punches



Rundkopfstanze, 360° zirkular schneidend, Nutzlänge 180 mm  
 Circular cutting punch, 360° cutting, 180 mm working length

Ø 3,5 mm	Gerade	Straight	420.0420
	Gebogen	Curved	420.0420.6
Ø 4,5 mm	Gerade	Straight	420.0421



Conchotom nach Struycken



Conchotome by Struycken

420.0455



Takahashi Nasenzange

gerade

aufgebogen

Takahashi nose forceps

straight

upcurved



420.0451

420.0452

# Nasen-Instrumente

## Nasal instruments



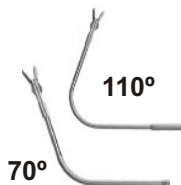
Doppellöffelzange, 3 mm, oval, Nutzlänge 15 cm  
 Double spoon forceps, 3 mm, oval, working length 15 cm

420.0471



- gerade / straight

- im Schaft gebogen / shaft curved



vertikal öffnend  
 vertically opening

horizontal öffnend  
 horizontally opening

110° 420.0476

110° 420.0486

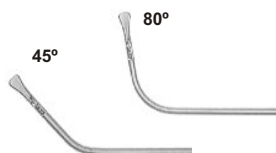
70° 420.0475

70° 420.0485



Doppellöffelzange, birnenförmig, horizontal öffnend, Nutzlänge 10 cm  
 Double spoon forceps, pear-shaped jaws, horizontally opening, length 10 cm

aufgebogen  
 upward curved



80° 420.0473

45° 420.0472



Oben vorwärts schneidend 45°  
 up cutting forward 45°

420.0430



Oben schneidend 90°  
 cutting upwards 90°

420.0431



Unten schneidend 90°  
 cutting downwards 90°

420.0432



Oben rückwärts schneidend 45°  
 up cutting backward 45°

420.0433

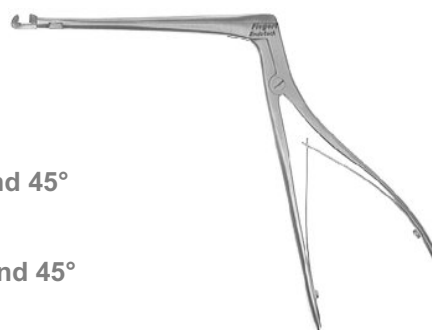


Unten rückwärts schneidend 45°  
 down cutting backward 45°

420.0434

drehbar  
 rotatable

420.0435



# Hand-Instrumente

## Hand instruments



**Sichelmesser 19 cm**  
 Sickle knife 19 cm



spitz / pointed

430.0301

rund / round

430.0302



**Antrumlöffel, groß, 21 cm**  
 Halle antrum spoon, large, 21 cm

Figur / Figure

1

430.0304



2

430.0305



3

430.0306



**Antrumlöffel, 19 cm**  
 Antrum spoon, 19 cm



oval / oval

430.0307



rund / round

430.0308

## Hand-Instrumente Hand instruments



Freer Doppellelevatorium, 20cm  
Freer double elevator, 20 cm

430.0311



Cottle Doppellelevatorium, 22cm  
Cottle double elevator, 20cm

430.0316

Antrum-Kurette, 19cm lang, vorwärts schneidend  
Ant rum cur et te, 19cm, for ward cut ting



groß / large  
klein / small

430.0320  
430.0325

Antrum-Kurette, 19cm lang, rückwärts schneidend  
Ant rum cur et te, 19cm, back ward cut ting



groß / large  
klein / small

430.0321  
430.0326